



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по внутреннему  
водному транспорту****Рабочая группа по унификации технических  
предписаний и правил безопасности  
на внутренних водных путях****Пятьдесят первая сессия**

Женева, 14–16 июня 2017 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

**Утверждение повестки дня****Аннотированная предварительная повестка дня  
пятьдесят первой сессии\* \*\*,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в 10 ч. 00 м. в среду,  
14 июня 2017 года

**I. Предварительная повестка дня**

1. Утверждение повестки дня.
2. Инфраструктура внутренних водных путей:
  - a) Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП);
  - b) Перечень основных характеристик и параметров сети водных путей категории E («Синяя книга»);

---

\* По соображениям экономии делегатам предлагается приносить с собой на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с веб-сайта Отдела устойчивого транспорта ЕЭК ООН по адресу [http://www.unecsc.org/trans/main/sc3/wp3/wp3doc\\_2017.html](http://www.unecsc.org/trans/main/sc3/wp3/wp3doc_2017.html). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (комната С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

\*\* Делегатам предлагается зарегистрироваться онлайн по следующему адресу: [https://www2.unecsc.org/uncdb/app/ext/meeting-registration?id=\\_hQ\\_sV](https://www2.unecsc.org/uncdb/app/ext/meeting-registration?id=_hQ_sV). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate (14, Avenue de la Paix)). В случае затруднений просьба связаться с секретариатом по телефону (+41 22 917 2432) или электронной почте ([SC.3@unecsc.org](mailto:SC.3@unecsc.org)). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на веб-сайте [www.unecsc.org/meetings/practical.html](http://www.unecsc.org/meetings/practical.html).



- c) Перечень важнейших узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории E (пересмотренная резолюция № 49).
3. Унификация технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях:
  - a) Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) (пятый пересмотренный вариант резолюции № 24);
  - b) Сигнализация на внутренних водных путях (СИГВВП) (пересмотренная резолюция № 22);
  - c) Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (пересмотренная резолюция № 61);
  - d) модернизация и обновление судов внутреннего плавания;
  - e) положения, касающиеся находящихся на стоянке плавучих установок (плавучих гостиниц, плавучих ресторанов и аналогичных сооружений).
4. Рабочее совещание, касающееся портов внутреннего плавания международного значения.
5. Итоги Конференции высокого уровня по внутреннему водному транспорту (22 февраля 2017 года, Женева) и первое совещание Специальной группы по подготовке Глобальной конференции по внутреннему водному транспорту:
  - a) итоги Конференции высокого уровня по внутреннему водному транспорту (22 февраля 2017 года, Женева);
  - b) первое совещание Специальной группы по подготовке Глобальной конференции по внутреннему водному транспорту.
6. Взаимное признание удостоверений судоводителей и профессиональные требования во внутреннем судоходстве.
7. Содействие развитию речных информационных служб (РИС) и другие информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) во внутреннем судоходстве:
  - a) итоги проведения Недели РИС (8–11 мая 2017 года, Белград);
  - b) Рекомендации, касающиеся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНК И ВС) (резолюция № 48), Международный стандарт для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях (VTT) (резолюция № 63) и Международный стандарт для систем электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве (резолюция № 79);
  - c) Международный стандарт для извещений судоводителям (резолюция № 80);
  - d) сотрудничество с рабочей группой «Форум ГИС – Дунай».
8. Прогулочное плавание:
  - a) деятельность неофициальной группы экспертов-добровольцев по прогулочному плаванию;
  - b) Международное удостоверение на право управления прогулочным судном (четвертый пересмотренный вариант резолюции № 40) и Руководящие принципы для резолюции № 40;
  - c) Европейская сеть прогулочного судоходства по внутренним водным путям (пересмотренная резолюция № 52).

9. Прочие вопросы:
  - a) проект стратегии Комитета по внутреннему транспорту и дорожные карты по реализации целей в области устойчивого развития;
  - b) развитие инфраструктуры внутренних водных путей и окружающая среда.
10. Утверждение доклада.

## **II. Аннотации**

### **1. Утверждение повестки дня**

В соответствии с правилами процедуры Комиссии Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (далее – SC.3/WP.3), возможно, пожелает утвердить повестку дня своей пятьдесят первой сессии на основе предварительной повестки дня, которую дополняет перечень рабочих и неофициальных документов.

#### **Документация**

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/101, неофициальный документ № 5 SC.3/WP.3 (2017 год)

### **2. Инфраструктура внутренних водных путей**

#### **а) Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП)**

Рабочая группа заслушает информацию секретариата о нынешнем состоянии Европейского соглашения о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП) и о ходе его осуществления. SC.3/WP.3, возможно, пожелает продолжить обсуждение проектов поправок к СМВП.

#### **Документация**

ECE/TRANS/120/Rev.3, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/1, неофициальный документ № 6 SC.3/WP.3 (2017 год)

#### **б) Перечень основных характеристик и параметров сети водных путей категории Е («Синяя книга»)**

SC.3/WP.3 будет проинформирована об опубликовании третьего пересмотренного издания Перечня основных характеристик и параметров сети водных путей категории Е («Синяя книга») и статусе базы данных Синей книги. Государствам-членам и другим заинтересованным сторонам предлагается представить Рабочей группе информацию о ходе реализации проектов развития инфраструктуры внутреннего водного транспорта.

#### **Документация**

ECE/TRANS/SC.3/144/Rev.3

#### **с) Перечень важнейших узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории Е (пересмотренная резолюция № 49)**

В соответствии с решением ее пятидесятой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/100, пункт 14) SC.3/WP.3, возможно, пожелает рассмотреть предложение о том, чтобы подчеркнуть значение резолюции № 49 в контексте Регламента (ЕС) № 1315/2013 Европейской комиссии, на основе документа, подготовленного секретариатом (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/9). SC.3/WP.3, вероятно, пожелает провести обмен мнениями по возможному согласованию определения узких мест, используемого в европейских документах, в соответствии с решением ее пятидесятой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/100, пункт 15) на основе ответов на вопросник, распространенный секретариатом (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/10).

#### **Документация**

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/2, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/9, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/10

### **3. Унификация технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях**

#### **а) Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) (пятый пересмотренный вариант резолюции № 24)**

Государствам-членам предлагается проинформировать SC.3/WP.3 об осуществлении пятого пересмотренного издания Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП).

SC.3/WP.3, возможно, пожелает принять к сведению представленную государствами-членами и речными комиссиями информацию по документу о статусе ЕПСВВП, а также вопросник по региональным и национальным особым требованиям (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/11) и при необходимости дать указания секретариату и Группе экспертов по ЕПСВВП.

SC.3/WP.3 будет проинформирована о текущей деятельности Группы экспертов по ЕПСВВП.

#### **Документация**

ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.5, ECE/TRANS/SC.3/2015/7,  
ECE/TRANS/SC.3/2016/7, ECE/TRANS/SC.3/2016/17,  
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/96, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/5,  
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/14, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/4,  
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/11

#### **б) Сигнализация на внутренних водных путях (СИГВВП) (пересмотренная резолюция № 22)**

С учетом решений о пересмотре документа «Сигнализация на внутренних водных путях (СИГВВП)», принятых на ее пятидесятой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/100, пункты 19–22), SC.3/WP.3, возможно, пожелает обсудить предложение в отношении новой главы 12 СИГВВП «Отслеживание сигнальных знаков с помощью средств навигационной поддержки автоматической идентификационной системы (АИС)», представленное в документе ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/12.

SC.3/WP.3, возможно, пожелает также рассмотреть и одобрить проект вопросника для новой главы 13 СИГВВП «Региональные и национальные особые требования», представленный в документе ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/13.

SC.3/WP.3, возможно, пожелает принять к сведению информацию о ходе подготовки проекта третьего пересмотренного варианта СИГВВП и дать необходимые указания секретариату.

#### **Документация**

ECE/TRANS/SC.3/108/Rev.2, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/5,  
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/12, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/13

#### **в) Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (пересмотренная резолюция № 61)**

SC.3/WP.3, возможно, пожелает рассмотреть предложения о согласовании технических предписаний для судов внутреннего плавания в резолюции № 61 с Европейским стандартом, устанавливающим технические требования для судов внутреннего плавания (стандарт ЕС-ТТСВП), представленные в документах ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/14–ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/16 и при необходимости дать указания секретариату и группе добровольцев по резолюции № 61.

SC.3/WP.3 будет проинформирована о ходе подготовки текста Европейского стандарта, устанавливающего технические требования для судов внутреннего плавания (ЕС-ТТСВП), на русском языке.

SC.3/WP.3, возможно, пожелает обсудить вопрос о последующей деятельности по итогам рабочего совещания, касающегося правил и положений для внутреннего судоходства и судов типа «река–море» и состоявшегося в ходе ее пятидесятой сессии.

#### **Документация**

ECE/TRANS/SC.3/172/Rev.1 и Amend.1–4, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/14, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/15, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/16, неофициальный документ № 7 SC.3/WP.3 (2017 год)

#### **d) Модернизация и обновление судов внутреннего плавания**

SC.3/WP.3, возможно, пожелает продолжить обсуждение вопроса о модернизации и обновлении судов внутреннего плавания и ходе подготовки секретариатом информационного документа по этому вопросу для SC.3.

#### **Документация**

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/6

#### **e) Положения, касающиеся находящихся на стоянке плавучих установок (плавучих гостиниц, плавучих ресторанов и аналогичных сооружений)**

SC.3/WP.3, возможно, пожелает провести обмен информацией о положениях, применяемых государствами-членами в отношении плавучих установок (плавучих гостиниц, плавучих ресторанов и аналогичных сооружений).

### **4. Рабочее совещание, касающееся портов внутреннего плавания международного значения**

В соответствии с решением пятидесятой сессии SC.3/WP.3 рабочее совещание, посвященное портам внутреннего плавания международного значения, будет проведено с целью подчеркнуть роль внутренних водных путей в качестве звеньев интермодальных цепей поставок, обновить информацию в приложении II к СМВП, а также рассмотреть проблемы в области внутреннего водного транспорта, возникающие в результате развития интермодальности, и возможные меры, которые бы могла принять SC.3/WP.3 и Рабочая группа по внутреннему водному транспорту (SC.3).

#### **Документация**

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/17

### **5. Итоги Конференции высокого уровня по внутреннему водному транспорту (22 февраля 2017 года, Женева) и первое совещание Специальной группы экспертов по подготовке Глобальной конференции по внутреннему водному транспорту**

#### **a) Итоги Конференции высокого уровня по внутреннему водному транспорту (22 февраля 2017 года, Женева)**

SC.3/WP.3 будет проинформирована об итогах Конференции высокого уровня по внутреннему водному транспорту, которая была проведена 22 февраля 2017 года по случаю семидесятой годовщины Комитета по внутреннему транспорту (КВТ), и, возможно, пожелает принять решение о последующих действиях.

**Документация**

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/18

**б) Первое совещание Специальной группы по подготовке Глобальной конференции по внутреннему водному транспорту**

SC.3/WP.3 будет проинформирована об итогах подготовительного совещания экспертов в контексте организации Глобальной конференции по внутреннему водному транспорту, состоявшегося во второй половине дня 22 февраля 2017 года, и создании Специальной группы по подготовке Глобальной конференции по внутреннему водному транспорту. SC.3/WP.3, возможно, пожелает провести первое совещание Специальной группы на текущей сессии, и представить свои рекомендации.

**Документация**

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/19

**6. Взаимное признание удостоверений судоводителей и профессиональные требования во внутреннем судоходстве**

SC.3/WP.3 будет проинформирована о последних результатах деятельности Рабочей группы по вопросам профессиональной квалификации Европейского комитета по разработке стандартов в области внутреннего судоходства (КЕСНИ) в деле разработки стандартов, касающихся проведения практических экзаменов экипажей судов внутреннего плавания и квалификации экипажей, стандартов для тренажеров и стандартов в отношении минимальных медицинских требований, а также о ходе подготовки директивы ЕС о признании профессиональных требований во внутреннем судоходстве и связанных с этим вопросах.

**7. Содействие развитию речных информационных служб (РИС) и другие информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) во внутреннем судоходстве****а) Итоги проведения Недели РИС (8–11 мая 2017 года, Белград)**

SC.3/WP.3 будет проинформирована об основных решениях, принятых международными группами экспертов в ходе Недели РИС, проводившейся 8–11 мая 2017 года в Белграде.

**б) Рекомендации, касающиеся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС) (резолюция № 48), Международный стандарт для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях (VTT) (резолюция № 63) и Международный стандарт для систем электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве (резолюция № 79)**

По итогам Недели РИС SC.3/WP.3 будет проинформирована о нынешнем состоянии и ходе обновления Рекомендаций, касающихся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС) (резолюция № 48), Международного стандарта для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях (VTT) (резолюция № 63) и Международного стандарта для систем электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве (резолюция № 79).

**Документация**ECE/TRANS/SC.3/156/Rev.3, ECE/TRANS/SC.3/176/Rev.1,  
ECE/TRANS/SC.3/198, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/17

**с) Международный стандарт для извещений судоводителям (резолюция № 80)**

SC.3/WP.3, возможно, пожелает принять к сведению информацию о ходе работы Международной группы экспертов по извещениям судоводителям (ИС), связанной с обновлением международного стандарта для ИС, и итогах консультаций с Европейской комиссией по этому вопросу и принять решение о следующих шагах по пересмотру резолюции № 80.

**Документация**

ECE/TRANS/SC.3/199, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/6/Rev.1

**d) Сотрудничество с рабочей группой «Форум ГИС – Дунай»**

SC.3/WP.3, возможно, пожелает рассмотреть возможность сотрудничества с рабочей группой «Форум по географической информационной системе (ГИС) – Дунай» по вопросу, связанному с Конференцией, посвященной информационной службе Дуная (ДИСК), и принять соответствующее решение.

**Документация**

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/20

## **8. Прогулочное плавание**

**a) Деятельность неофициальной группы экспертов-добровольцев по прогулочному плаванию**

SC.3/WP.3 будет проинформирована о деятельности неофициальной группы экспертов-добровольцев по прогулочному плаванию и ходе работы в этой области.

**b) Международное удостоверение на право управления прогулочным судном (четвертый пересмотренный вариант резолюции № 40) и Руководящие принципы для резолюции № 40**

SC.3/WP.3, возможно, пожелает рассмотреть и одобрить предложение об обновлении руководящих принципов для резолюции № 40 (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/21) и направить его SC.3 для окончательного утверждения.

Государства-члены, возможно, пожелают обменяться информацией о любых новых изменениях в связи с осуществлением резолюции № 40, а также передать национальные образцы международных удостоверений на право управления прогулочным судном, которые будут загружены в базу данных SC.3.

**Документация**

ECE/TRANS/SC.3/147/Rev.4 и Amend.1, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/21

**с) Европейская сеть прогулочного судоходства по внутренним водным путям (пересмотренная резолюция № 52)**

Государствам-членам предлагается представить предложения о внесении изменений в карту Европейской сети прогулочного судоходства по внутренним водным путям (пересмотренная резолюция № 52).

**Документация**

ECE/TRANS/SC.3/164/Rev.1

## 9. Прочие вопросы

### а) Проект стратегии Комитета по внутреннему транспорту и дорожные карты по реализации целей в области устойчивого развития

В соответствии с решением КВТ, принятым на его семьдесят девятой сессии (неофициальный документ № 11 КВТ (2017 год), пункт 6) SC.3 и SC.3/WP.3 предлагается рассмотреть возможность подготовки материалов для проекта стратегии КВТ, обсуждение которого запланировано на его сессию в 2018 году, а также при необходимости дорожных карт по реализации целей в области устойчивого развития. SC.3/WP.3, возможно, пожелает представить материалы, относящиеся к ее сфере деятельности, и вынести рекомендации для шестьдесят первой сессии SC.3.

#### Документация

ECE/TRANS/2017/R.1

### б) Развитие инфраструктуры внутренних водных путей и окружающая среда

SC.3/WP.3 заслушает информацию о Конференции «Плавание в условиях изменения климата», проводившейся 27 и 28 марта 2017 года в Брюсселе.

## 10. Утверждение доклада

В соответствии с установившейся практикой SC.3/WP.3 утвердит решения, принятые на ее пятьдесят первой сессии, на основе проекта, подготовленного секретариатом.

## III. Предварительное расписание

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Деятельность</i>
Среда, 14 июня 2017 года	10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.	Пункты 1–3 повестки дня
	15 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.	Пункт 4 повестки дня
Четверг, 15 июня 2017 года	09 ч. 30 м. – 12 ч. 30 м.	Пункты 5–7 повестки дня
	14 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м.	Пункты 8–9 повестки дня
Пятница, 16 июня 2017 года	10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.	Утверждение доклада